

Traduzione<sup>1</sup>

## **Accordo agricolo tra la Confederazione Svizzera e Hong Kong, Cina**

Firmato a Schaan il 21 giugno 2011

---

### **Art. 1** Portata e campo di applicazione

1. Il presente Accordo sul commercio di prodotti agricoli tra la Confederazione Svizzera (qui di seguito denominata «Svizzera») e la Regione amministrativa speciale di Hong Kong della Repubblica Popolare Cinese (qui di seguito denominata «Hong Kong, Cina») è concluso facendo seguito all'Accordo di libero scambio tra gli Stati dell'AELS e Hong Kong, Cina (qui di seguito denominato «Accordo di libero scambio»), firmato il 21 giugno 2011, e in particolare secondo il paragrafo 2 dell'articolo 2.1 di tale Accordo.

2. Ai fini del presente Accordo, la Svizzera e Hong Kong, Cina sono di seguito denominate «Parti».

3. Il presente Accordo si applica al commercio tra le Parti dei prodotti agricoli:

(a) classificati nei capitoli da 1 a 24 del Sistema armonizzato di designazione e codificazione delle merci<sup>2</sup> (qui di seguito denominato «SA») e non compresi negli Allegati II o III dell'Accordo di libero scambio; o

(b) contemplati nell'Allegato I dell'Accordo di libero scambio.

4. Il presente Accordo si applica anche al Principato del Liechtenstein fino a quando il Trattato di unione doganale concluso il 29 marzo 1923<sup>3</sup> tra la Svizzera e il Principato del Liechtenstein rimane in vigore.

### **Art. 2** Concessioni tariffarie

1. Hong Kong, Cina accorda ai prodotti agricoli originari della Svizzera l'accesso in franchigia doganale come specificato nell'Allegato 1.

2. La Svizzera accorda concessioni tariffarie per i prodotti agricoli originari di Hong Kong, Cina come specificato nell'Allegato 2.

<sup>1</sup> Dal testo originale in inglese.

<sup>2</sup> RS **0.632.11**

<sup>3</sup> RS **0.631.112.514**

**Art. 3** Regole d'origine e procedure doganali

1. Le regole d'origine e le disposizioni sulla cooperazione in ambito doganale sancite nell'Allegato IV dell'Accordo di libero scambio si applicano al presente Accordo, fatto salvo quanto disposto nel paragrafo 2. Ai fini del presente Accordo, ogni riferimento agli «Stati dell'AELS» va inteso come riferito alla Svizzera.

2. Ai fini del presente Accordo, l'articolo 6 dell'Allegato IV dell'Accordo di libero scambio non si applica a prodotti coperti dal presente Accordo che sono esportati da uno Stato dell'AELS verso un altro.

**Art. 4** Dialogo

Le Parti esaminano qualsiasi difficoltà che possa insorgere nel commercio reciproco di prodotti agricoli e si adoperano per trovare soluzioni adeguate attraverso il dialogo e le consultazioni<sup>4</sup>.

**Art. 5** Ulteriore liberalizzazione

Le Parti si adoperano per promuovere un'ulteriore liberalizzazione del commercio reciproco di prodotti agricoli, tenendo conto della struttura delle loro relazioni commerciali in questo ambito, della particolare sensibilità di tali prodotti e dell'evoluzione della politica agricola di ciascuna Parte. In concomitanza con le riunioni del Comitato misto, le Parti possono consultarsi al fine di raggiungere tale obiettivo, includendo la possibilità di migliorare l'accesso ai mercati mediante la riduzione o l'eliminazione di dazi su prodotti agricoli e di ampliare la gamma dei prodotti agricoli contemplati dal presente Accordo.

**Art. 6** Accordo dell'OMC sull'agricoltura

Le Parti riaffermano i loro diritti e i loro obblighi derivanti dall'Accordo dell'OMC sull'agricoltura<sup>5</sup>.

**Art. 7** Disposizioni dell'Accordo di libero scambio

Le seguenti disposizioni dell'Accordo di libero scambio si applicano, *mutatis mutandis*, tra le Parti al presente Accordo: gli articoli 1.2, 1.4, 1.5, 1.6, 1.7, 2.4, 2.5, 2.6, 2.7, 2.8<sup>6</sup>, 2.10, 2.12, 2.14, 2.15, 2.16, 2.17, il paragrafo 4 dell'articolo 2.11 e il paragrafo 2 dell'articolo 2.13 nonché il capitolo 10.

<sup>4</sup> Resta inteso che le consultazioni tenute conformemente al presente paragrafo non pregiudicano i diritti e gli obblighi delle Parti sanciti nel capitolo 10 dell'Accordo di libero scambio o nell'Intesa sulla composizione delle controversie dell'OMC (cf. RS **0.632.20**, All. 2).

<sup>5</sup> RS **0.632.20**, All. 1A.3

<sup>6</sup> Fatto salvo l'articolo 3 dell'Allegato V dell'Accordo di libero scambio.

**Art. 8** Emendamenti

1. Le Parti possono concordare emendamenti al presente Accordo.
2. Gli emendamenti entrano in vigore il primo giorno del terzo mese successivo al deposito dell'ultimo strumento di ratifica, accettazione o approvazione, salvo che le Parti convengano diversamente.

**Art. 9** Entrata in vigore e relazione tra il presente Accordo e l'Accordo di libero scambio

1. Il presente Accordo entra in vigore simultaneamente all'entrata in vigore dell'Accordo di libero scambio tra la Svizzera e Hong Kong, Cina. Il presente Accordo rimane in vigore fino a quando rimane in vigore l'Accordo di libero scambio tra le suddette Parti.
2. Il Depositario dell'Accordo di libero scambio riceve per conoscenza un esemplare del presente Accordo corredato della conferma scritta dell'adempimento delle procedure interne necessarie per l'entrata in vigore del presente Accordo simultaneamente all'entrata in vigore dell'Accordo di libero scambio.

*In fede di che*, i sottoscritti, debitamente autorizzati a tale scopo, hanno firmato il presente Accordo.

Fatto a Schaan, il 21 giugno 2011, in due esemplari originali in lingua inglese.

Per la  
Confederazione Svizzera:

Johann N. Schneider-Ammann

Per la Regione amministrativa speciale  
di Hong Kong della Repubblica Popolare  
Cinese

Gregory So

## **Concessioni tariffarie di Hong Kong, Cina**

Dall'entrata in vigore del presente Accordo, Hong Kong, Cina elimina i dazi doganali sui prodotti originari della Svizzera contemplati nei capitoli da 1 a 24 del Sistema armonizzato (SA), fatti salvi i prodotti che rientrano nel campo d'applicazione dell'Accordo di libero scambio tra gli Stati dell'AELS e Hong Kong, Cina di cui ai sottoparagrafi (b) e (c) del paragrafo 1 dell'articolo 2.1 dell'Accordo di libero scambio.

## Concessioni tariffarie della Svizzera

Voce della tariffa doganale svizzera	Designazione delle merci	Unità	Aliquota di dazio applicabile (CHF)	Disposizioni particolari
01	Animali vivi			
0105	Galli, galline, anatre, oche, tacchini, tacchine e faraone, vivi, delle specie domestiche			
	– di peso non eccedente 185 g:	per 100 kg peso lordo	esente	
0105.1100	– – galli e galline			
0105.1200	– – tacchini e tacchine	per 100 kg peso lordo	esente	
0105.1900	– – altri	per 100 kg peso lordo	esente	
0106	Altri animali vivi			
	– mammiferi:			
0106.1100	– – primati	per 100 kg peso lordo	esente	
0106.1200	– – balene, delfini e marsovini (mammiferi della specie dei cetacei); lamantini e dugonghi (mammiferi della specie dei sireni)	per 100 kg peso lordo	esente	
0106.1900	– – altri	per 100 kg peso lordo	esente	
0106.2000	– rettili (compresi i serpenti e le tartarughe marine)	per 100 kg peso lordo	esente	
	– uccelli:			
0106.3100	– – uccelli rapaci	per 100 kg peso lordo	esente	
0106.3200	– – psittaciformi (compresi i pappagalli, le cocorite, are e cacatua)	per 100 kg peso lordo	esente	
0106.39	– – altri:			
0106.3990	– – – altri	per 100 kg peso lordo	esente	
0106.9000	– altri	per 100 kg peso lordo	esente	
05	Altri prodotti di origine animale, non nominati né compresi altrove			
0504	Budella, vesciche e stomaci di animali, interi o in pezzi, diversi da quelli di pesci, freschi, refrigerati, congelati, salati o in salamoia, secchi o affumicati			
0504.0010	– abomasi	per 100 kg peso lordo	esente	
0504.0090	– altri	per 100 kg peso lordo	esente	
0506	Ossa (comprese quelle interne delle corna), gregge, sgrassate, semplicemente preparate (ma non tagliate in una forma determinata), acidulate o degelatinate; polveri e cascami di queste materie			
0506.1000	– osseina e ossa acidulate	per 100 kg peso lordo	esente	
0506.9000	– altri	per 100 kg peso lordo	esente	

Accordo agricolo con Hong Kong, Cina

Voce della tariffa doganale svizzera	Designazione delle merci	Unità	Aliquota di dazio applicabile (CHF)	Disposizioni particolari
0511	Prodotti di origine animale, non nominati né compresi altrove; animali morti dei capitoli 1 o 3, non atti all'alimentazione umana			
0511.10	– sperma di tori:			
0511.1010	– – importato nei limiti del contingente doganale (n. cont. 12)	per dose		esente
	– altri:			
0511.99	– – altri:			
0511.9980	– – – altri	per 100 kg peso lordo		esente
06	Piante vive e prodotti della floricoltura			
0601	Bulbi, cipolle, tuberi, radici tuberose, zampe e rizomi, allo stato di riposo vegetativo, in vegetazione o fioriti; piantimi, piante e radici di cicoria diverse dalle radici della voce 1212			
0601.10	– bulbi, cipolle, tuberi, radici tuberose, zampe e rizomi, allo stato di riposo vegetativo:			
0601.1010	– – tulipani	per 100 kg peso lordo		esente
0601.1090	– – altri	per 100 kg peso lordo		esente
0601.20	– bulbi, cipolle, tuberi, radici tuberose, zampe e rizomi, in vegetazione o fioriti; piantimi, piante e radici di cicoria:			
0601.2010	– – piantimi di cicoria	per 100 kg peso lordo		esente
0601.2020	– – con piote, anche in tini o in vasi, eccettuati i tulipani e i piantimi di cicoria	per 100 kg peso lordo		esente
	– – altri:			
0601.2091	– – – con boccioli o fiori	per 100 kg peso lordo		esente
0601.2099	– – – altri	per 100 kg peso lordo		esente
0602	Altre piante vive (comprese le loro radici), talee e marze; bianco di funghi (micelio)			
0602.1000	– talee senza radici e marze	per 100 kg peso lordo		esente
0602.3000	– rododendri e azalee, anche innestati	per 100 kg peso lordo		esente
0602.40	– rosai, anche innestati:			
0602.4010	– – rosai silvestri e alberetti di rosai selvatici	per 100 kg peso lordo		esente
0602.90	– altri:			
	– – piantimi (ottenuti da semi o da multipli cazione vegetativa) di vegetali d'utilità; bianco di funghi (micelio):			
0602.9012	– – – bianco di funghi (micelio)	per 100 kg peso lordo		esente

Accordo agricolo con Hong Kong, Cina

Voce della tariffa doganale svizzera	Designazione delle merci	Unità	Aliquota di dazio applicabile (CHF)	Disposizioni particolari
0603	Fiori e boccioli di fiori, recisi, per mazzi o per ornamento, freschi, essiccati, imbianchiti, tinti, impregnati o altrimenti preparati			
	– freschi:			
0603.11	– – rose:			
	– – – dal 1° maggio al 25 ottobre:			
0603.1110	– – – – importate nei limiti del contingente doganale (n. cont. 13)	per 100 kg peso lordo	esente	
0603.1130	– – – dal 26 ottobre al 30 aprile	per 100 kg peso lordo	esente	
0603.12	– – garofani:			
	– – – dal 1° maggio al 25 ottobre:			
0603.1210	– – – – importati nei limiti del contingente doganale (n. cont. 13)	per 100 kg peso lordo	esente	
0603.1230	– – – dal 26 ottobre al 30 aprile	per 100 kg peso lordo	esente	
0603.13	– – orchidee:			
0603.1330	– – – dal 26 ottobre al 30 aprile	per 100 kg peso lordo	esente	
0603.14	– – crisantemi:			
0603.1430	– – – dal 26 ottobre al 30 aprile	per 100 kg peso lordo	esente	
0603.19	– – altri:			
	– – – dal 26 ottobre al 30 aprile:			
0603.1930	– – – – tulipani	per 100 kg peso lordo	esente	
	– – – – altri:			
0603.1931	– – – – – legnosi	per 100 kg peso lordo	esente	
0603.1939	– – – – – altri	per 100 kg peso lordo	esente	
0603.90	– – altri:			
0603.9010	– – essiccati, allo stato naturale	per 100 kg peso lordo	esente	
0604	Fogliame, foglie, rami e altre parti di piante, senza fiori né boccioli di fiori, e erbe, muschi e licheni, per mazzi o per ornamento, freschi, essiccati, imbianchiti, tinti, impregnati o altrimenti preparati			
	– muschi e licheni:			
0604.1010	– – freschi o semplicemente essiccati	per 100 kg peso lordo	esente	
	– – altri:			
0604.91	– – freschi:			
	– – – legnosi:			
0604.9111	– – – – alberi di Natale e rami di conifere	per 100 kg peso lordo	esente	
0604.9119	– – – – altri	per 100 kg peso lordo	esente	
0604.9190	– – – altri	per 100 kg peso lordo	esente	
0604.99	– – altri:			
0604.9910	– – – semplicemente essiccati	per 100 kg peso lordo	esente	
0604.9990	– – – altri (per esempio, imbianchiti, tinti, impregnati)	per 100 kg peso lordo	esente	

Accordo agricolo con Hong Kong, Cina

Voce della tariffa doganale svizzera	Designazione delle merci	Unità	Aliquota di dazio applicabile (CHF)	Disposizioni particolari
07	Ortaggi o legumi, piante, radici e tuberi, mangerecci			
0703	Cipolle, scalogni, agli, porri e altri ortaggi agliacci, freschi o refrigerati			
0703.10	– cipolle e scalogni:			
	– – cipolline da semina:			
0703.1011	– – – dal 1° maggio al 30 giugno	per 100 kg peso lordo	esente	
	– – – dal 1° luglio al 30 aprile:			
0703.1013	– – – – importate nei limiti del contingente doganale (n. cont. 15)	per 100 kg peso lordo	esente	
	– – altre cipolle e scalogni:			
	– – – cipolle mangerecce, bianche, con gambo verde (cipollotte):			
0703.1020	– – – – dal 31 ottobre al 31 marzo	per 100 kg peso lordo	esente	
	– – – – dal 1° aprile al 30 ottobre:			
0703.1021	– – – – importate nei limiti del contingente doganale (n. cont. 15)	per 100 kg peso lordo	esente	
	– – – cipolle mangerecce, bianche, piatte, con diametro non superiore a 35 mm:			
0703.1030	– – – – dal 31 ottobre al 31 marzo	per 100 kg peso lordo	esente	
	– – – – dal 1° aprile al 30 ottobre:			
0703.1031	– – – – importate nei limiti del contingente doganale (n. cont. 15)	per 100 kg peso lordo	esente	
	– – – lampagioni:			
0703.1040	– – – – dal 16 maggio al 29 maggio	per 100 kg peso lordo	esente	
	– – – – dal 30 maggio al 15 maggio:			
0703.1041	– – – – importati nei limiti del contingente doganale (n. cont. 15)	per 100 kg peso lordo	esente	
	– – – cipolle mangerecce, con un diametro di 70 mm o più:			
0703.1050	– – – – dal 16 maggio al 29 maggio	per 100 kg peso lordo	esente	
	– – – – dal 30 maggio al 15 maggio:			
0703.1051	– – – – importate nei limiti del contingente doganale (n. cont. 15)	per 100 kg peso lordo	esente	
	– – – cipolle mangerecce, con diametro inferiore a 70 mm, varietà rossa e bianca, diverse da quelle delle voci 0703.1030/1039:			
0703.1060	– – – – dal 16 maggio al 29 maggio	per 100 kg peso lordo	esente	
	– – – – dal 30 maggio al 15 maggio:			
0703.1061	– – – – importate nei limiti del contingente doganale (n. cont. 15)	per 100 kg peso lordo	esente	

Accordo agricolo con Hong Kong, Cina

Voce della tariffa doganale svizzera	Designazione delle merci	Unità	Aliquota di dazio applicabile (CHF)	Disposizioni particolari
0703.1070	– – – altre cipolle mangerecce: – – – – dal 16 maggio al 29 maggio	per 100 kg peso lordo	esente	
0703.1071	– – – – dal 30 maggio al 15 maggio: – – – – importate nei limiti del contingente doganale (n. cont. 15)	per 100 kg peso lordo	esente	
0703.1080	– – – scalogni	per 100 kg peso lordo	esente	
0703.2000	– aglio	per 100 kg peso lordo	esente	
0711	Ortaggi o legumi temporaneamente conservati (per esempio, con anidride solforosa o in acqua salata, solforata o con aggiunta di altre sostanze atte ad assicurarne temporaneamente la conservazione), ma non atti per l'alimentazione nello stato in cui sono presentati			
0711.2000	– olive	per 100 kg peso lordo	esente	
0711.4000	– cetrioli e cetriolini – funghi e tartufi:	per 100 kg peso lordo	esente	
0711.5100	– – funghi del tipo Agaricus	per 100 kg peso lordo	esente	
0711.5900	– – altri	per 100 kg peso lordo	esente	
0711.90	– altri ortaggi o legumi; miscele di ortaggi o di legumi:			
0711.9020	– – capperi	per 100 kg peso lordo	esente	
0712	Ortaggi o legumi, secchi, anche tagliati in pezzi o a fette oppure tritati o polverizzati, ma non altrimenti preparati			
0712.2000	– cipolle – funghi, orecchie di Giuda (Auricularia spp.), tremelle (Tremella spp.) e tartufi:	per 100 kg peso lordo	esente	
0712.3100	– – funghi del tipo Agaricus	per 100 kg peso lordo	esente	
0712.3200	– – orecchie di Giuda (Auricularia spp.)	per 100 kg peso lordo	esente	
0712.3300	– – tremelle (Tremella spp.)	per 100 kg peso lordo	esente	
0712.3900	– – altri	per 100 kg peso lordo	esente	
0714	Radici di manioca, d'arrow-root o di salep, topinambur, patate dolci e altre simili radici e tuberi a alto tenore di fecola o di inulina, freschi, refrigerati, congelati o essiccati, anche tagliati in pezzi o agglomerati in forma di pellets; midollo della palma a sago			
0714.10	– radici di manioca:			
0714.1090	– – altre	per 100 kg peso lordo	esente	
0714.20	– patate dolci:			
0714.2090	– – altre	per 100 kg peso lordo	esente	
0714.90	– altri:			
0714.9090	– – altri	per 100 kg peso lordo	esente	

Voce della tariffa doganale svizzera	Designazione delle merci	Unità	Aliquota di dazio applicabile (CHF)	Disposizioni particolari
08	Frutta commestibili; scorze di agrumi o di meloni			
0801	Noci di cocco, noci del Brasile e noci di acagiù, fresche o secche, anche sgusciate o decorticate			
	– noci di cocco:			
0801.1100	– – disseccate	per 100 kg peso lordo	esente	
0801.1900	– – altre	per 100 kg peso lordo	esente	
	– noci del Brasile:			
0801.2100	– – con guscio	per 100 kg peso lordo	esente	
0801.2200	– – senza guscio	per 100 kg peso lordo	esente	
	– noci di acagiù:			
0801.3100	– – con guscio	per 100 kg peso lordo	esente	
0801.3200	– – senza guscio	per 100 kg peso lordo	esente	
0802	Altre frutta a guscio, fresche o secche, anche sgusciate o decorticate			
	– mandorle:			
0802.1100	– – con guscio	per 100 kg peso lordo	esente	
0802.1200	– – sgusciate	per 100 kg peso lordo	esente	
	– noci comuni:			
0802.31	– – con guscio:			
0802.3190	– – – altre	per 100 kg peso lordo	esente	
0802.32	– – sgusciate:			
0802.3290	– – – altre	per 100 kg peso lordo	esente	
0802.4000	– castagne e marroni ( <i>Castanea spp.</i> )	per 100 kg peso lordo	esente	
0802.5000	– pistacchi	per 100 kg peso lordo	esente	
0802.6000	– noci macadamia	per 100 kg peso lordo	esente	
0802.90	– altre:			
0802.9020	– – frutta tropicali	per 100 kg peso lordo	esente	
0802.9090	– – altre	per 100 kg peso lordo	esente	
0804	Datteri, fichi, ananassi, avocadoi, guaiave, manghi e mangostani, freschi o secchi			
0804.1000	– datteri	per 100 kg peso lordo	esente	
0804.20	– fichi:			
0804.2010	– – freschi	per 100 kg peso lordo	esente	
0804.2020	– – secchi	per 100 kg peso lordo	esente	
0804.3000	– ananassi	per 100 kg peso lordo	esente	
0804.4000	– avocadoi	per 100 kg peso lordo	esente	
0804.5000	– guaiave, manghi e mangostani	per 100 kg peso lordo	esente	
0805	Agrumi, freschi o secchi			
0805.1000	– arance	per 100 kg peso lordo	esente	
0805.2000	– mandarini (compresi i tangerini e satsu-ma); clementine, wilkings e simili ibridi di agrumi	per 100 kg peso lordo	esente	
0805.4000	– pompelmi e pomeli	per 100 kg peso lordo	esente	
0805.5000	– limoni ( <i>Citrus limon</i> , <i>Citrus limonum</i> ) e limette ( <i>Citrus aurantifolia</i> , <i>citrus latifolia</i> )	per 100 kg peso lordo	esente	
0805.9000	– altri	per 100 kg peso lordo	esente	

Accordo agricolo con Hong Kong, Cina

Voce della tariffa doganale svizzera	Designazione delle merci	Unità	Aliquota di dazio applicabile (CHF)	Disposizioni particolari
0806	Uve, fresche o secche			
0806.2000	– secche	per 100 kg peso lordo	esente	
0807	Meloni (compresi i cocomeri) e papaie, freschi			
	– meloni (compresi i cocomeri):			
0807.1100	– – cocomeri	per 100 kg peso lordo	esente	
0807.1900	– – altri	per 100 kg peso lordo	esente	
0807.2000	– papaie	per 100 kg peso lordo	esente	
0808	Mele, pere e cotogne, fresche			
0808.10	– mele:			
	– – da sidro e da distillazione:			
0808.1011	– – – importate nei limiti del contingente doganale (n. cont. 20)	per 100 kg peso lordo	esente	
	– – – altre mele:			
	– – – alla rinfusa o in imballaggio aperto:			
0808.1021	– – – – dal 15 giugno al 14 luglio	per 100 kg peso lordo	esente	
	– – – – dal 15 luglio al 14 giugno:			
0808.1022	– – – – – importate nei limiti del contingente doganale (n. cont. 17)	per 100 kg peso lordo	esente	
	– – – – in altro imballaggio:			
0808.1031	– – – – – dal 15 giugno al 14 luglio	per 100 kg peso lordo	esente	
	– – – – – dal 15 luglio al 14 giugno:			
0808.1032	– – – – – importate nei limiti del contingente doganale (n. cont. 17)	per 100 kg peso lordo	esente	
0808.20	– pere e cotogne:			
	– – da sidro e da distillazione:			
0808.2011	– – – importate nei limiti del contingente doganale (n. cont. 20)	per 100 kg peso lordo	esente	
	– – – altre pere e cotogne:			
	– – – alla rinfusa o in imballaggio aperto:			
0808.2021	– – – – dal 1° aprile al 30 giugno	per 100 kg peso lordo	esente	
	– – – – dal 1° luglio al 31 marzo:			
0808.2022	– – – – – importate nei limiti del contingente doganale (n. cont. 17)	per 100 kg peso lordo	esente	
	– – – – in altro imballaggio:			
0808.2031	– – – – – dal 1° aprile al 30 giugno	per 100 kg peso lordo	esente	
	– – – – – dal 1° luglio al 31 marzo:			
0808.2032	– – – – – importate nei limiti del contingente doganale (n. cont. 17)	per 100 kg peso lordo	esente	
0809	Albicocche, ciliegie, pesche (comprese le pesche noci), prugne e prugnole, fresche			
0809.10	– albicocche:			
	– – alla rinfusa o in imballaggio aperto:			
0809.1011	– – – dal 1° settembre al 30 giugno	per 100 kg peso lordo	esente	

Accordo agricolo con Hong Kong, Cina

Voce della tariffa doganale svizzera	Designazione delle merci	Unità	Aliquota di dazio applicabile (CHF)	Disposizioni particolari
0809.1018	– – – dal 1° luglio al 31 agosto: – – – – importate nei limiti del contingente doganale (n. cont. 18)	per 100 kg peso lordo	esente	
0809.1091	– – – in altro imballaggio: – – – dal 1° settembre al 30 giugno	per 100 kg peso lordo	esente	
0809.1098	– – – dal 1° luglio al 31 agosto: – – – – importate nei limiti del contingente doganale (n. cont. 18)	per 100 kg peso lordo	esente	
0809.2010	– ciliegie: – – dal 1° settembre al 19 maggio	per 100 kg peso lordo	esente	
0809.2011	– – dal 20 maggio al 31 agosto: – – – importate nei limiti del contingente doganale (n. cont. 18)	per 100 kg peso lordo	esente	
0809.4012	0809.40 – prugne e prugnone: – – alla rinfusa o in imballaggio aperto: – – – prugne: – – – – dal 1° ottobre al 30 giugno	per 100 kg peso lordo	esente	
0809.4013	– – – – dal 1° luglio al 30 settembre: – – – – importate nei limiti del contingente doganale (n. cont. 18)	per 100 kg peso lordo	esente	
0809.4015	– – – prugnone – – – in altro imballaggio: – – – prugne:	per 100 kg peso lordo	esente	
0809.4092	– – – – dal 1° ottobre al 30 giugno	per 100 kg peso lordo	esente	
0809.4093	– – – – dal 1° luglio al 30 settembre: – – – – importate nei limiti del contingente doganale (n. cont. 18)	per 100 kg peso lordo	esente	
0809.4095	– – – prugnone	per 100 kg peso lordo	esente	
0810.1010	0810 Altre frutta fresche – fragole: – – dal 1° settembre al 14 maggio	per 100 kg peso lordo	esente	
0810.1011	– – dal 15 maggio al 31 agosto: – – – importate nei limiti del contingente doganale (n. cont. 19)	per 100 kg peso lordo	esente	
0810.2010	0810.20 – lamponi, more di rovo o di gelso e more-lamponi: – lamponi: – – dal 15 settembre al 31 maggio	per 100 kg peso lordo	esente	
0810.2011	– – dal 1° giugno al 14 settembre: – – – importati nei limiti del contingente doganale (n. cont. 19)	per 100 kg peso lordo	esente	
0810.2020	– – more di rovo o di gelso: – – – dal 1° novembre al 30 giugno	per 100 kg peso lordo	esente	
0810.2021	– – – dal 1° luglio al 31 ottobre: – – – – importate nei limiti del contingente doganale (n. cont. 19)	per 100 kg peso lordo	esente	

Accordo agricolo con Hong Kong, Cina

Voce della tariffa doganale svizzera	Designazione delle merci	Unità	Aliquota di dazio applicabile (CHF)	Disposizioni particolari
0810.2030	-- more-lamponi	per 100 kg peso lordo	esente	
0810.4000	-- mirtilli rossi, mirtilli neri e altre frutta del genere Vaccinium	per 100 kg peso lordo	esente	
0810.5000	-- kiwi	per 100 kg peso lordo	esente	
0810.6000	-- durian	per 100 kg peso lordo	esente	
0810.90	-- altri:			
0810.9092	-- -- frutta tropicali	per 100 kg peso lordo	esente	
	-- -- ribes a grappoli, compreso il ribes nero (cassis):			
0810.9093	-- -- -- dal 16 settembre al 14 giugno	per 100 kg peso lordo	esente	
	-- -- -- dal 15 giugno al 15 settembre:			
0810.9094	-- -- -- -- importati nei limiti del contingente doganale (n. cont. 19)	per 100 kg peso lordo	esente	
0810.9096	-- -- uva spina	per 100 kg peso lordo	esente	
0810.9099	-- -- altri	per 100 kg peso lordo	esente	
0811	Frutta, anche cotte in acqua o al vapore, congelate, anche con aggiunta di zuccheri o di altri dolcificanti			
0811.90	-- altre:			
	-- -- frutta tropicali:			
0811.9021	-- -- -- carambole	per 100 kg peso lordo	esente	
0811.9029	-- -- -- altre	per 100 kg peso lordo	esente	
0812	Frutta temporaneamente conservate (per esempio, con anidride solforosa o in acqua salata, solforata o con aggiunta di altre sostanze atte a assicurarne temporaneamente la conservazione), ma non atte per l'alimentazione nello stato in cui sono presentate			
0812.90	-- altre:			
0812.9010	-- -- frutta tropicali	per 100 kg peso lordo	esente	
0813	Frutta secche diverse da quelle delle voci da 0801 a 0806; miscugli di frutta secche o di frutta a guscio di questo capitolo			
0813.20	-- prugne:			
0813.2010	-- -- intiere	per 100 kg peso lordo	esente	
0813.2090	-- -- altre	per 100 kg peso lordo	esente	
0813.40	-- altre frutta:			
	-- -- pere:			
0813.4019	-- -- -- altre	per 100 kg peso lordo	esente	
	-- -- -- altre:			
	-- -- -- -- frutta a nocciolo, altre, intiere:			
0813.4089	-- -- -- -- altre	per 100 kg peso lordo	esente	

Accordo agricolo con Hong Kong, Cina

Voce della tariffa doganale svizzera	Designazione delle merci	Unità	Aliquota di dazio applicabile (CHF)	Disposizioni particolari
0814.0000	Scorze di agrumi o di meloni (comprese quelle di cocomeri), fresche, congelate, presentate in acqua salata, solforata o con aggiunta di altre sostanze atte a assicurarne temporaneamente la conservazione, oppure secche	per 100 kg peso lordo	esente	
09	Caffè, tè, mate e spezie			
0904	Pepe (del genere Piper); pimenti (del genere Capsicum o del genere Pimenta), essiccati o tritati o polverizzati			
	– pepe:			
0904.1100	– – non tritato né polverizzato	per 100 kg peso lordo	esente	
0904.1200	– – tritato o polverizzato	per 100 kg peso lordo	esente	
0904.20	– pimenti, essiccati o tritati o polverizzati:			
0904.2010	– – non lavorati	per 100 kg peso lordo	esente	
0904.2090	– – altri	per 100 kg peso lordo	esente	
0905.0000	Vaniglia	per 100 kg peso lordo	esente	
0906	Cannella e fiori di cinnamomo			
	– non tritati né polverizzati:			
0906.1100	– – cannella (Cinnamomum zeylanicum Blume)	per 100 kg peso lordo	esente	
0906.1900	– – altri	per 100 kg peso lordo	esente	
0906.2000	– tritati o polverizzati	per 100 kg peso lordo	esente	
0907.0000	Garofani (antofilli, chiodi e steli)	per 100 kg peso lordo	esente	
0908	Noci moscate, macis, amomi e cardamomi			
	– noci moscate:			
0908.1010	– – non lavorate	per 100 kg peso lordo	esente	
0908.1090	– – altre	per 100 kg peso lordo	esente	
0908.20	– macis:			
0908.2010	– – non lavorato	per 100 kg peso lordo	esente	
0908.2090	– – altro	per 100 kg peso lordo	esente	
0908.30	– amomi e cardamomi:			
0908.3010	– – non lavorati	per 100 kg peso lordo	esente	
0908.3090	– – altri	per 100 kg peso lordo	esente	
0909	Semi di anice, di badiana, di finocchio, di coriandolo, di cumino, di carvi; bacche di ginepro			
	– semi di anice o di badiana	per 100 kg peso lordo	esente	
0909.2000	– semi di coriandolo	per 100 kg peso lordo	esente	
0909.3000	– semi di cumino	per 100 kg peso lordo	esente	
0909.4000	– semi di carvi	per 100 kg peso lordo	esente	
0909.5000	– semi di finocchio; bacche di ginepro	per 100 kg peso lordo	esente	
0910	Zenzero, zafferano, curcuma, timo, foglie di alloro, curry e altre spezie			
	– zenzero	per 100 kg peso lordo	esente	
0910.1000	– curcuma	per 100 kg peso lordo	esente	

Accordo agricolo con Hong Kong, Cina

Voce della tariffa doganale svizzera	Designazione delle merci	Unità	Aliquota di dazio applicabile (CHF)	Disposizioni particolari
0910.9100	– altre spezie: – – miscugli previsti nella nota 1 b) di questo capitolo	per 100 kg peso lordo	esente	
0910.9900	– – altre	per 100 kg peso lordo	esente	
10	Cereali			
1001	Frumento (grano) e frumento segalato			
1001.90	– altri:			
1001.9080	– – altri:	per 100 kg peso lordo	esente	
1002	Segala			
1002.0080	– altra:	per 100 kg peso lordo	esente	
1003	Orzo			
1003.0090	– altro:	per 100 kg peso lordo	esente	
1004	Avena			
1004.0090	– altra:	per 100 kg peso lordo	esente	
1005	Granoturco			
1005.90	– altro:			
1005.9090	– – altro	per 100 kg peso lordo	esente	
1006	Riso			
1006.10	– riso greggio (riso «paddy» o risone):			
1006.1090	– – altro	per 100 kg peso lordo	esente	
1006.20	– riso decorticato (riso «cargo» o riso «bruno»):			
1006.2090	– – altro	per 100 kg peso lordo	esente	
1006.30	– riso semimbianchito o imbianchito, anche lucidato o brillato:			
1006.3090	– – altro	per 100 kg peso lordo	esente	
1006.40	– rotture di riso:			
1006.4090	– – altre	per 100 kg peso lordo	esente	
1008	Grano saraceno, miglio e scagliola; altri cereali			
1008.10	– grano saraceno:			
1008.1090	– – altro	per 100 kg peso lordo	esente	
1008.20	– miglio:			
1008.2090	– – altro	per 100 kg peso lordo	esente	
1008.30	– scagliola:			
1008.3090	– – altra	per 100 kg peso lordo	esente	
1008.90	– altri cereali:			
1008.9038	– – triticale: – – – altro:	per 100 kg peso lordo	esente	

Accordo agricolo con Hong Kong, Cina

Voce della tariffa doganale svizzera	Designazione delle merci	Unità	Aliquota di dazio applicabile (CHF)	Disposizioni particolari
	– – altri:			
	– – – altri:			
	– – – – per l'alimentazione umana:			
	– – – – – altri:			
1008.9052	– – – – – «wild rice» (Zizania aquatica)	per 100 kg peso lordo	esente	
1008.9099	– – – – altri	per 100 kg peso lordo	esente	
11	Prodotti della macinazione; malto; amidi e fecole; inulina; glutine di frumento			
1101	Farine di frumento (grano) o di frumento segalato			
1101.0090	– altre	per 100 kg peso lordo	esente	
1102	Farine di cereali diversi dal frumento (grano) o dal frumento segalato			
1102.10	– farina di segala:			
1102.1090	– – altra	per 100 kg peso lordo	esente	
1102.20	– farina di granoturco:			
1102.2090	– – altra	per 100 kg peso lordo	esente	
1102.90	– altre:			
	– – di triticale:			
1102.9018	– – – altre	per 100 kg peso lordo	esente	
	– – altre:			
1102.9069	– – – altre	per 100 kg peso lordo	esente	
1106	Farine, semolini e polveri di legumi da granella secchi della voce 0713, di sago o di radici o tuberi della voce 0714 e dei prodotti del capitolo 8			
1106.20	– di sago o di radici o tuberi della voce 0714:			
1106.2090	– – altri	per 100 kg peso lordo	esente	
1106.30	– dei prodotti del capitolo 8:			
1106.3090	– – altri	per 100 kg peso lordo	esente	
1108	Amidi e fecole; inulina			
	– amidi e fecole:			
1108.11	– – amido di frumento:			
1108.1190	– – – altro	per 100 kg peso lordo	esente	
1108.12	– – amido di granoturco:			
1108.1290	– – – altro	per 100 kg peso lordo	esente	
1108.13	– – fecola di patate:			
1108.1390	– – – altra	per 100 kg peso lordo	esente	
1108.14	– – fecola di manioca:			
1108.1490	– – – altra	per 100 kg peso lordo	esente	
1108.19	– – altri amidi e fecole:			
	– – – amido di riso:			
1108.1919	– – – – altro	per 100 kg peso lordo	esente	
	– – – altri:			
1108.1999	– – – – altri	per 100 kg peso lordo	esente	
1108.20	– inulina:			
1108.2090	– – altra	per 100 kg peso lordo	esente	

Accordo agricolo con Hong Kong, Cina

Voce della tariffa doganale svizzera	Designazione delle merci	Unità	Aliquota di dazio applicabile (CHF)	Disposizioni particolari
12	Semi e frutti oleosi; semi, sementi e frutti diversi; piante industriali o medicinali; paglie e foraggi			
1202	Arachidi non tostate né altrimenti cotte, anche sgusciate o frantumate			
1202.10	– con guscio:			
	– – altre:			
1202.1091	– – – per l'alimentazione umana	per 100 kg peso lordo	esente	
1202.20	– sgusciate, anche frantumate:			
	– – altre:			
1202.2091	– – – per l'alimentazione umana	per 100 kg peso lordo	esente	
1204	Semi di lino, anche frantumati			
	– altri:			
1204.0091	– – per usi tecnici	per 100 kg peso lordo	esente	
1208	Farine di semi o di frutti oleosi, diverse dalla farina di senape			
1208.10	– di fave di soia:			
1208.1090	– – altre	per 100 kg peso lordo	esente	
1208.90	– altre:			
1208.9090	– – altre	per 100 kg peso lordo	esente	
1209	Semi, frutti e spore da sementa			
1209.10	– semi di barbabietole da zucchero:			
1209.1090	– – altri	per 100 kg peso lordo	esente	
	– semi di piante foraggiere:			
1209.29	– – altri:			
1209.2990	– – – altri	per 100 kg peso lordo	esente	
1209.3000	– semi di piante erbacee utilizzate principalmente per i loro fiori	per 100 kg peso lordo	esente	
	– altri:			
1209.9100	– – semi di ortaggi	per 100 kg peso lordo	esente	
1209.99	– – altri:			
	– – – altri:			
1209.9999	– – – – altri	per 100 kg peso lordo	esente	
1210	Coni di luppolo freschi o secchi, anche tritati, macinati o in forma di pellets; luppolina			
1210.1000	– coni di luppolo, non tritati né macinati né in forma di pellets	per 100 kg peso lordo	esente	
1210.2000	– coni di luppolo, tritati o macinati, anche in forma di pellets; luppolina	per 100 kg peso lordo	esente	
1211	Piante, parti di piante, semi e frutti, delle specie utilizzate principalmente in profumeria, in medicina o nella preparazione di insetticidi, antiparassitari o simili, freschi o secchi, anche tagliati, frantumati o polverizzati			
1211.2000	– radici di ginseng	per 100 kg peso lordo	esente	
1211.3000	– coca (foglie di)	per 100 kg peso lordo	esente	
1211.4000	– paglia di papavero	per 100 kg peso lordo	esente	
1211.9000	– altri	per 100 kg peso lordo	esente	

Accordo agricolo con Hong Kong, Cina

Voce della tariffa doganale svizzera	Designazione delle merci	Unità	Aliquota di dazio applicabile (CHF)	Disposizioni particolari
1212	Carrube, alghe, barbabietole da zucchero e canne da zucchero, fresche, refrigerate, congelate o secche, anche polverizzate; noccioli e mandorle di frutti e altri prodotti vegetali (comprese le radici di cicoria non torrefatte della varietà <i>Cichorium intybus sativum</i> ), impiegati principalmente nell'alimentazione umana, non nominati né compresi altrove			
1212.20	– alghe:			
1212.2090	– – altre	per 100 kg peso lordo	esente	
	– altri:			
1212.91	– – barbabietole da zucchero:			
1212.9190	– – – altre	per 100 kg peso lordo	esente	
1212.99	– – altri:			
	– – – radici di cicoria, essiccate:			
1212.9919	– – – – altre	per 100 kg peso lordo	esente	
	– – – carrube, compresi i semi di carrube:			
1212.9921	– – – – semi di carrube	per 100 kg peso lordo	esente	
	– – – – altri:			
1212.9929	– – – – – altri	per 100 kg peso lordo	esente	
	– – – – altri:			
1212.9999	– – – – – altri	per 100 kg peso lordo	esente	
1213	Paglia e lolla di cereali, gregge, anche trinciate, macinate, pressate o agglomerate in forma di pellets			
1213.0010	– per usi tecnici	per 100 kg peso lordo	esente	
1214	Navoni-rutabaga, barbabietole da foraggio, radici da foraggio, fieno, erba medica, trifoglio, lupinella, cavoli da foraggio, lupino, vecce e simili prodotti da foraggio, anche agglomerati in forma di pellets			
1214.10	– farina e agglomerati in forma di pellets, di erba medica:			
1214.1090	– – altri	per 100 kg peso lordo	esente	
1214.90	– altri:			
1214.9090	– – altri	per 100 kg peso lordo	esente	
13	Gomme, resine ed altri succhi ed estratti vegetali			
1301	Gomma lacca; gomme, resine, gommoresine e oleoresine (ad esempio balsami), naturali			
1301.2000	– gomma arabica	per 100 kg peso lordo	esente	
1301.90	– altri:			
1301.9010	– – balsami naturali	per 100 kg peso lordo	esente	
1301.9080	– – altri	per 100 kg peso lordo	esente	

Accordo agricolo con Hong Kong, Cina

Voce della tariffa doganale svizzera	Designazione delle merci	Unità	Aliquota di dazio applicabile (CHF)	Disposizioni particolari
15	Grassi e oli, animali o vegetali; prodotti della loro scissione; grassi alimentari lavorati; cere di origine animale o vegetale			
1508	Olio di arachide e sue frazioni, anche raffinati, ma non modificati chimicamente			
1508.90	– altri:			
	– – frazioni aventi un punto di fusione più elevato di quello dell'olio di arachide:			
	– – – altre:			
ex1508.9018	– – – – in cisterne o fusti metallici	per 100 kg peso lordo	esente	per usi tecnici
ex1508.9019	– – – – altre	per 100 kg peso lordo	esente	per usi tecnici
	– – altri:			
	– – – altri:			
ex1508.9098	– – – – in cisterne o fusti metallici	per 100 kg peso lordo	esente	per usi tecnici
ex1508.9099	– – – – altri	per 100 kg peso lordo	esente	per usi tecnici
1515	Altri grassi e oli vegetali (compreso l'olio di ioioba) e loro frazioni, fissi, anche raffinati, ma non modificati chimicamente			
1515.50	– olio di sesamo e sue frazioni:			
	– – olio greggio:			
ex1515.5019	– – – altro	per 100 kg peso lordo	esente	per usi tecnici
	– – altri:			
	– – – altri:			
ex1515.5091	– – – – in cisterne o fusti metallici	per 100 kg peso lordo	esente	per usi tecnici
ex1515.5099	– – – – altri	per 100 kg peso lordo	esente	per usi tecnici
16	Preparazioni di carni, di pesci o di crostacei, di molluschi o di altri invertebrati acquatici			
1603.0000	Estratti e sughi di carne, di pesci o di crostacei, di molluschi o di altri invertebrati acquatici	per 100 kg peso lordo	esente	

Accordo agricolo con Hong Kong, Cina

Voce della tariffa doganale svizzera	Designazione delle merci	Unità	Aliquota di dazio applicabile (CHF)	Disposizioni particolari
17	Zuccheri e prodotti a base di zuccheri			
1702	Altri zuccheri, compresi il lattosio, il maltosio, il glucosio e il fruttosio (levulosio), chimicamente puri, allo stato solido; sciroppi di zuccheri senza aggiunta di aromatizzanti o di coloranti; succedanei del miele, anche mescolati con miele naturale; zuccheri e melassi, caramellati			
1702.20	– zucchero e sciroppo d'acero:			
1702.2020	– – allo stato di sciroppo	per 100 kg peso lordo	esente	
18	Cacao e sue preparazioni			
1801.0000	Cacao in grani interi o infranti, greggio o torrefatto	per 100 kg peso lordo	esente	
1802	Gusci, pellicole (bucce) e altri residui di cacao			
1802.0090	– altri	per 100 kg peso lordo	esente	
20	Preparazioni di ortaggi o di legumi, di frutta o di altre parti di piante			
2001	Ortaggi o legumi, frutta e altre parti commestibili di piante, preparati o conservati nell'aceto o nell'acido acetico			
2001.90	– altri:			
2001.9011	– – – tropicali	per 100 kg peso lordo	esente	
2003	Funghi e tartufi, preparati o conservati, ma non nell'aceto o nell'acido acetico			
2003.2000	– tartufi	per 100 kg peso lordo	esente	
2008	Frutta e altre parti commestibili di piante, altrimenti preparate o conservate, con o senza aggiunta di zuccheri o di altri dolcificanti o di alcole, non nominate né comprese altrove			
2008.19	– frutta a guscio, arachidi e altri semi, anche mescolati tra loro:			
2008.1910	– – altri, compresi i miscugli:			
2008.1910	– – – frutta tropicali	per 100 kg peso lordo	esente	
2008.1910	– – – altre, compresi i miscugli, esclusi quelli della sottovoce 2008.19:			
2008.99	– – altre:			
2008.9911	– – – polpa, senza aggiunta di zuccheri o di altri dolcificanti:			
2008.9911	– – – – di frutta tropicali	per 100 kg peso lordo	esente	
2008.9911	– – – – altre:			
ex2008.9999	– – – – altre parti di piante	per 100 kg peso lordo	esente	zenzero

Accordo agricolo con Hong Kong, Cina

Voce della tariffa doganale svizzera	Designazione delle merci	Unità	Aliquota di dazio applicabile (CHF)	Disposizioni particolari
23	Residui e cascami delle industrie alimentari; alimenti preparati per gli animali			
2301	Farine, polveri e agglomerati in forma di pellets, di carni, di frattaglie, di pesci o di crostacei, di molluschi o di altri invertebrati acquatici, non atti all'alimentazione umana; ciccioli			
2301.10	– farine, polveri e agglomerati in forma di pellets, di carni o di frattaglie; ciccioli:			
2301.1090	– – altri	per 100 kg peso lordo	esente	
2302	Crusche, staccature e altri residui, anche agglomerati in forma di pellets, della vagliatura, della molitura o di altri trattamenti dei cereali o dei legumi			
2302.10	– di granturco:			
2302.1090	– – altri	per 100 kg peso lordo	esente	
2302.30	– di frumento:			
2302.3090	– – altri	per 100 kg peso lordo	esente	
2302.40	– di altri cereali:			
2302.4080	– – di riso:			
2302.4099	– – – altri	per 100 kg peso lordo	esente	
2302.50	– di legumi:			
2302.5090	– – altri	per 100 kg peso lordo	esente	
2303	Residui della fabbricazione degli amidi e residui simili, polpe di barbabietole, bagasse di canne da zucchero ed altri cascami della fabbricazione dello zucchero, avanzi della fabbricazione della birra o della distillazione degli alcoli, anche agglomerati in forma di pellets			
2303.10	– residui della fabbricazione degli amidi e altri residui simili:			
2303.1090	– – altri	per 100 kg peso lordo	esente	
2303.20	– polpa di barbabietole, bagasse di canne da zucchero ed altri cascami della fabbricazione dello zucchero:			
2303.2090	– – altri	per 100 kg peso lordo	esente	
2303.30	– avanzi della fabbricazione della birra o della distillazione degli alcoli:			
2303.3090	– – altri	per 100 kg peso lordo	esente	

Accordo agricolo con Hong Kong, Cina

Voce della tariffa doganale svizzera	Designazione delle merci	Unità	Aliquota di dazio applicabile (CHF)	Disposizioni particolari
2304	Panelli e altri residui solidi, anche macinati o agglomerati in forma di pellets, dell'estrazione dell'olio di soia			
2304.0090	– altri	per 100 kg peso lordo	esente	
2305	Panelli e altri residui solidi, anche macinati o agglomerati in forma di pellets, dell'estrazione dell'olio d'arachide			
2305.0090	– altri	per 100 kg peso lordo	esente	
2306	Panelli e altri residui solidi, anche macinati o agglomerati in forma di pellets, dell'estrazione di grassi o oli vegetali, diversi da quelli delle voci 2304 o 2305			
2306.10	– di semi di cotone:			
2306.1090	– – altri	per 100 kg peso lordo	esente	
2306.20	– di semi di lino:			
2306.2090	– – altri	per 100 kg peso lordo	esente	
2306.30	– di semi di girasole:			
2306.3090	– – altri	per 100 kg peso lordo	esente	
	– di semi di ravizzone o di colza:			
2306.41	– – di semi di ravizzone o di colza a basso tenore di acido erucico:			
2306.4190	– – – altri	per 100 kg peso lordo	esente	
2306.49	– – altri:			
2306.4990	– – – altri	per 100 kg peso lordo	esente	
2306.50	– di nocce di cocco o di copra:			
2306.5090	– – altri	per 100 kg peso lordo	esente	
2306.60	– di noci o di mandorle di palmisti:			
2306.6090	– – altri	per 100 kg peso lordo	esente	
2306.90	– altri:			
	– – di germi di granturco:			
2306.9019	– – – altri	per 100 kg peso lordo	esente	
	– – altri:			
2306.9029	– – – altri	per 100 kg peso lordo	esente	
2307.0000	Fecce di vino; tartaro greggio	per 100 kg peso lordo	esente	
2308	Materie vegetali e cascami vegetali, residui e sottoprodotti vegetali, anche agglomerati in forma di pellets, dei tipi utilizzati per l'alimentazione degli animali, non nominati né compresi altrove			
2308.0090	– altri	per 100 kg peso lordo	esente	
2309	Preparazioni dei tipi utilizzati per l'alimentazione degli animali			
2309.90	– altri:			
2309.9020	– – foraggi costituiti da frammenti di conchiglie vuote; mangime per uccelli, costituito da materie minerali	per 100 kg peso lordo	esente	
	– – altri:			
2309.9090	– – – altri	per 100 kg peso lordo	esente	

Accordo agricolo con Hong Kong, Cina

Voce della tariffa doganale svizzera	Designazione delle merci	Unità	Aliquota di dazio applicabile (CHF)	Disposizioni particolari
24	Tabacchi e succedanei del tabacco lavorati			
2401	Tabacchi greggi o non lavorati; cascami di tabacco			
2401.10	– tabacchi non scostolati:			
2401.1010	– – per la fabbricazione industriale di sigari, sigarette, tabacco da fumo, tabacco da masticare, tabacco in rotoli e di tabacco da fiuto	per 100 kg peso lordo	esente	
2401.20	– tabacchi parzialmente o totalmente scostolati:			
2401.2010	– – per la fabbricazione industriale di sigari, sigarette, tabacco da fumo, tabacco da masticare, tabacco in rotoli e di tabacco da fiuto	per 100 kg peso lordo	esente	
2401.30	– cascami di tabacco:			
2401.3010	– – per la fabbricazione industriale di sigari, sigarette, tabacco da fumo, tabacco da masticare, tabacco in rotoli e di tabacco da fiuto	per 100 kg peso lordo	esente	
2403	Altri tabacchi e succedanei del tabacco, lavorati; tabacchi «omogeneizzati» o «ricostituiti»; estratti e acqua di tabacco			
2403.99	– altri:			
2403.9930	– – – acqua di tabacco	per 100 kg peso lordo	esente	

